



ПАРТНЬОРСКО СПОРАЗУМЕНИЕ

Отчитайки задълженията по Регламент (ЕС) 2021/1059 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 24 юни 2021 г. относно специфични разпоредби за целта за европейско териториално сътрудничество (Interreg), подкрепяна от Европейския фонд за регионално развитие и инструменти за външно финансиране, наричан по-нататък „Регламент (ЕС) 2021/1059“, както и Териториалната стратегия, която трябва да отговори на нуждите на програмата INTERREG VI-A IPA България – Турция 2021—2027, за да допринесе за устойчивото икономическо развитие на региона. Мерките от териториалната стратегия ще се изпълняват в рамките на ПО 5 „Европа по-близо до гражданите“. В настоящото споразумение ще се използва интервенцията „Туризм“¹ съгласно Териториалната стратегия и Насоките за първата покана.

Настоящото споразумение за партньорство се подписва на между партньорите по проекта:

1. **МИГ Стамболово-Кърджали 54** с представляващ – Лятиф Расим – Председател и адрес – с.Стамболово, старата сграда н Общинска администрация, наричано „**Водещ партньор**“
и
2. **Община Стамболово**, представлявана от Аднан Ялдъз - Кмет, с адрес: с.Стамболово, Общинска администрация наричано „**Партньор 1**“
и
3. **Тракийски университет с представляващ** – Prof. Dr. Erhan TABAKOGLU и адрес: Trakya Üniversitesi Rektörlüğü Balkan Kampüsü Merkez Edirne - Ректор, наричано „**Партньор 2**“,
и
4. **T.R. Ministry of Agriculture and Forestry Edirne Provincial Directorate of Agriculture and Forestry** с представляващ – Atilla BAYAZIT – Президент и адрес: İstasyon Mahallesi Talatpaşa Caddesi No : 43 EDİRNE, наричано „**Партньор 3**“,

за изпълнение на проект „**Производството на качествени биологични местни продукти - стимул за развитието на туризма на трансграничната територия**“ - **Qualproducts**, който ще се реализира на територията на община Стамболово и провинция Одрин за целите на

¹ „Постигане на устойчив и приобщаващ икономически растеж въз основа на повишена конкурентоспособност на местната икономика, цифрова и зелена трансформация“ от Териториалната стратегия (Стратегия) на Програма INTERREG VI-A IPA Bulgaria Türkiye 2021-2027 (Програма). Стратегията е в основата на изпълнението на програмния приоритет „Интегрирано развитие на трансграничния регион“ в съответствие с чл. 28, буква в) от Регламент (ЕС) 2021/1060 от 24 юни 2021 г. (Регламент Interreg). Стратегията попада в рамките и отразява стратегическата рамка на Политическа цел 5 „Европа по-близо до гражданите“. За програмния период 2021-2027 г. програмите на Interreg IPA се управляват от Регламент Interreg (ЕС) 2021/1059, Регламент за общите разпоредби (ЕС) 2021/1060 и Регламент IPA III (ЕС) 2021/1529.



споразумението:

Получател на БФП е всеки партньор, съобразно утвърденото със споразумението разпределение на проектните дейности и бюджетните разходи утвърдени с Бюджета към проекта.

Водещ партньор е МИГ Стамболово-Кърджали 54, който подава формуляра за кандидатстване пред програма INTERREG VI-A IPA Bulgaria Türkiye 2021-2027 и носи отговорността за изпълнението на всички дейности по проекта след сключването на договора за безвъзмездна помощ и

Раздел I Предмет на споразумението

- 1) Предмет на това споразумение е определяне на правата и задълженията на партньорите при изпълнението на проектна концепция **Qualproducts**, които са регламентирани в настоящия договор и при необходимост ще бъдат допълнени при одобрение на проектната концепция и подаване на формуляра за кандидатстване в Jems системата, при разработването на пълния проект за кандидатстване пред програма INTERREG VI-A IPA Bulgaria Türkiye 2021-2027 съгласно Териториалната стратегия и Насоките на поканата.
- 2) Чрез настоящото споразумение страните установяват своите права и задължения в периода на кандидатстване, както и в периода на изпълнение, в случай, че предложението бъде класирано и се подпише договор за БФП, съгласно условията посочени в Насоките за кандидатстване и при спазване на националните законодателства и действащата европейска нормативна уредба, които имат отношения за постигане на целите на горепосочената концепция и подробно разработения след това проект.

Раздел II Срок на споразумението

- 1) Споразумението влиза в сила от датата на неговото подписване от всички партньори.
- 2) Началната дата на изпълнението на проекта започва в деня след влизане в сила на договора за БФП.
- 3) Срокът за изпълнение на проекта е 24 месеца.
- 4) Споразумението е валидно за 5 години считано от датата на подписването на договора за безвъзмездна помощ.

Раздел III Стойност на проекта

- 1) Общата стойност на проекта е 884 579,9 евро, без ДДС), от които безвъзмездната финансова помощ е 100% от общия бюджет.
- 2) БФП за община Стамболово е - 274 540 евро.
- 3) БФП за МИГ Стамболово-Кърджали е – 127 899,45 евро.
- 4) БФП за Тракийския университет е – 111 161 евро;
- 5) БФП за Областна дирекция за земеделие и гори – Одрин е - 370 979,45 евро.



Раздел IV Дейности предвидени за изпълнение

- 1) Съгласно проектното предложение, дейностите по реализацията на проекта, включват:
 - a) **Управление, координация и комуникация.** Тази дейност ще осигурява управлението на проекта и ще включва: партньорските срещи и Заключителната конференция.
 - b) **Изработване на две платформи за панорамно наблюдение.** Първоначално в община Стамболово ще се продължи екопътеката от Чудните скали до Магарешката скала, където ще се позиционира платформата в близост до крепостните останки. В община Одрин тази платформа ще се изгради в с.Ипсала. Платформите ще позволят на туристите да се насладят на красивите панорамни гледки, залезите и изгревите, на играта на слънцето и сенките. Ще се използват естествени строителни и декоративни материали осигурени от местни доставчици. Ще се осигури необходимия комфорт на гостите, без да се уврежда природата.
 - c) **Провеждане на две проучвания** (в община Стамболово и в община Одрин) с респонденти - земеделските производители, предприемачите (преработватели) и занаятчиите. След това ще се изработят оценителни доклади, които ще идентифицират местните продукти и ще предложат, кой от тях да кандидатства за присъждане на регионална марка. Тези продукти ще се рекламират и утвърждават на трансграничния пазар.
 - d) **Провеждане на консултации и менторство за подкрепа на земеделските производители и предприемачите** за разработване и утвърждаване на местни биопродукти и регионални марки. Ще бъдат назначени по двама ментори и двама консултанти на българска и на турска територия, които да консултират, насочват и да подкрепят целевите групи на място.
 - e) **Развитие на приоритетен продукт алтернативен туризъм** (с подпродукти еко, селски, религиозен, винен/ено и гурме, фестивален и събитийен туризъм). Разработване на интегрирани туристически продукти, които да се включат в разработените дестинации.
 - f) **Разширяване и утвърждаване на партньорствата:** 1. Разрастване на изградените партньорства, чрез включване на местни, регионални и национални туроператори за включване на културно-историческите забележителности, винарния, селския и кулинарния туризъм от трансграничната територия. 2. Създаване на партньорства със сходни организации (ТИЦ) между представителите на двете съседни страни за: единно информационно осигуряване; изпълнение на съвместни проекти; за създаване на иновативни туристически продукти и предлагане на екскурзии и мероприятия в трансграничния регион. 3. Осъществяване на рекламно-информационна кампания за привличане на туристи и обиколка на утвърдените трансгранични дестинации от туроператори от двете страни на границата.
 - g) **Разработване на трансгранична маркетингова стратегия** (направления продукти, дистрибуция, цена, промотиране) за утвърдените регионални марки в трансграничния регион. МИГ Стамболово-Кърджали 54 и тракийския университет ще разработят по една маркетингова стратегия. На базата на двете стратегии Тракийският университет ще разработи и отпечата една обща трансгранична маркетингова стратегия.



- h) **Туристическите информационни центрове** ще се изградят в община Стамболово и в община Одрин и ще се осигури тяхното обзавеждане.
- i) **Разработване на рекламни материали и участие в международни или национални туристически изложения.** Разработването на рекламните материали ще осъществи Тракийския университет. Това ще е: Туристически гайд, дигитална и 5 минутен филм. Ще се представят продуктите и услугите с помощта на иновативни ИКТ технологии – сайтове и социални мрежи в съответствие с идентифицираните продукти и районни брандове, които да се популяризират и утвърдят във виртуалното пространство. Всички рекламни печатни материали ще са на български, турски и английски език и ще са в тираж 500 броя. Това ще доведе до валоризиране на културното наследство за туристически цели, ще представи местните идентифицирани продукти, които ще се утвърждават посредством провеждането на рекламните кампании на територията и ще се представят на туристически изложения. Всеки партньор трябва да проведе рекламна кампания на собствената си територия и да си осигури минимум едно участие в международно или национално туристическо изложение в рамките на проекта.
- j) **Обучителни дейности:** провеждане на 3 семинара за обучение на земеделските производители, преработвателите и собствениците на туристически обекти по темите: използване на онлайн дистрибуционни канали и реализиране на многоканални продажби; използване на социалните мрежи в дистрибуцията; разработка на съвременни интернет страници със собствени резервационни системи. Всеки семинар ще е едномесечен и в него ще се включват по 20 човека. Провеждане на общ семинар с представители на партньорите и заинтересованите страни от двете страни на границата с 20 участници. Провеждане на едномесечни работни срещи в 2 населени места на община Стамболово и в 2 населени места на Област Одрин за разработване на 4 работни планове, описващи организацията и координацията на заинтересованите страни при поддържането на разработените дестинации.

- 2) За цялостното изпълнение на проектните дейности отговорност носи водещият партньор.
- 3) За изпълнението на конкретните дейности отговорностите между партньорите се разпределят според подписаното споразумение и планираното финансиране, както следва:

а) МИГ Стамболово-Кърджали 54:

МИГ Стамболово-Кърджали 54 ще се ангажира основно с координацията на проектните дейности, като организира и ръководи партньорските срещи, поддържа постоянен контакт с всички партньори и контролира постигането на проектните индикатори.

Сдружението ще реализира проучванията, информирането, обучението и изграждането на допълнителни партньорства в областта на туризма и утвърждаването на местните и регионални продукти. Този партньор ще организира на българска територия - проучването, обученията, разработването на маркетинговата стратегия, разработването и отпечатването на различни рекламни и информационни материали за проекта, за местните и регионални продукти и за интегрираните туристически продукти. Ще организира консултациите и менторството. Ще събира информация от партньорите и ще публикува в регионалните медии,



в новинарските сайтове, както и на собствената си страница важната информация за туристическото развитие на трансграничната територия, както и ще представя местните продукти. Той ще организира групите за обмяна на опит и Заключителната конференция, на която ще се отчетат всички проектни резултати.

Натрупаният опит и проектна експертиза ще подпомогнат усилията на другите партньори, защото ще се обменя информация, опит и знания и ще се предават натрупаните знания и практики на бенефициентите и привлечените партньори. Обмяната на знания, информация и опит е особено важна за успеха на проекта и за неговото ефективно управление.

в) Община Стамболово:

Ролята на община Стамболово е основополагаща за развитието на туризма на нейна територия. Тя ще реализира мерки, които подобряват туристическата инфраструктура, организацията на туристическите услуги, партньорствата в областта на туризма, на обслужването, на създадените дестинации и разнообразяването на туристическите продукти.

Общината ще изгради платформата за панорамно наблюдение на Магарешката скала, ще създаде Туристически информационен център, който ще поеме основните функции за осигуряване на трансграничните контакти след края на проекта, ще развива алтернативния туризъм, като подпомага местните заинтересовани страни, ще осигурява условия за разширяване и утвърждаване на допълнителни партньорства между представителите на заинтересованите страни от двете страни на границата.

Община Стамболово ще изгражда, създава и организира посещенията на туристическите изложения, ще подпомага процеса на идентифициране на местните продукти, тяхното популяризиране и утвърждаване.

с) Тракийски университет:

Тракийският университет ще консултира и ще менторства, ще обучава, ще разработва рекламни и обучителни материали. Ще напише маркетинговата стратегия на идентифицираните местни продукти на територията на Турция и ще обобщи двете маркетингови стратегии, които ще издаде в една обща Маркетингова трансгранична стратегия, която ще продължи дейностите и партньорствата след края на проекта. Неговите преподаватели и специалисти ще се включат в реализацията на проекта. Освен това ще се реализират и съвместни дейности главно при идентификацията на местните продукти и при тяхното популяризиране и утвърждаване на пазара. Наличните ресурси и експертизи ще подпомогнат процеса, ще засилят отговорността и ще създадат предпоставки за мултиплициране на резултатите от проекта.

д) Областна дирекция земеделие и гори – Одрин:

Областната дирекция ще има водеща роля при изграждането на туристическата инфраструктура, в проучването на местните продукти и тяхното утвърждаване. Те ще изградят панорамната платформа в Ипсала и Туристическия информационен център в Одрин.



Провинциалната земеделска служба ще организира посещенията на националните и международните изложения, ще осигурява представители на целевите групи в обучителните и информационните инициативи, ще подкрепя рекламната дейност и ще организира рекламните кампании.

Споделените ресурси, опит, практики и експертиза ще подпомогнат процеса на реализация на проектните дейности и ще мултиплицират резултатите.

4). В случай на частично или пълно неизпълнение на заложените в проекта дейности и индикатори, партньорите няма да получат договореното финансиране или ще получат частично такова.

Раздел V Допустимост на разходите

- 1) Началната дата за допустимост на разходите е първият ден след подписване на договора за БФП.
- 2) Разходите по проекта трябва да бъдат заплатени най-късно до крайния срок на договора за БФП. Разходи, извършени след приключване на периода на изпълнение, не са допустими.
- 3) В случай, че в процеса на изпълнение на проекта се установят недопустими разходи, те се изцяло за сметка на отговорния за изпълнението на съответната дейност партньор посочен в раздел IV.

Раздел VI Възстановяване на разходите

- 1) На възстановяване подлежат само действително извършени разходи, доказани със съответните разходнооправдателни документи.
- 2) Всеки партньор представя искания за възстановяване на средствата по проекта, като се представя финансовия и техническия отчет, отчитащ физическия напредък на проекта, чрез електронната система Jems в съответствие с указанията на програмата.
- 3) Водещият партньор отговаря и за възстановяването на всички извършени от партньорите разходи по проектните дейности след одобряването им от страна на Управляващия орган.

Раздел VII Права и задължения

I. Водещ партньор – МИГ Стамболово-Кърджали 54

- 1) Водещият партньор е отговорен за подаването на проектното предложение чрез информационната система Jems и след одобрението на проекта, се сключва договор за безвъзмездна помощ с Министерство на регионалното развитие и благоустройството.
- 2) Водещият партньор поема отговорността за осигуряване изпълнението на целия проект.
- 3) Водещият партньор осигурява координацията, управлението и общото изпълнение на проектните дейности.
- 4) След одобрението на разходите Водещият партньор ще получава сумите от УО и ще ги изпраща на съответния партньор без никаква забава.
- 5) Водещият партньор се задължава да осигури публичност на извършваните от него дейности в изпълнение на договора.
- 6) Водещият партньор се задължава, в качеството му на НПО, да изпълнява всички нормативно възложени му функции, свързани с изпълнението на проекта, в срок и в интерес на крайния получател.



II. Партньорство:

- 1) Всеки партньор декларира, че е запознат и съгласен с Условието за предоставяне на безвъзмездната финансова помощ и с Условието за изпълнение на схемата за минимална помощ.
- 2) Всеки партньор се съгласява да бъдат изпълнени предложените в резултат на съвместните решения проектни дейности, при отчитането изискванията на програмата, в това число всички мерки, необходими за постигане на проектните индикатори и проектните цели.
- 3) Всеки партньор има право да изпълнява функциите по наблюдение и контрол в процеса на изпълнение на интегрираните проектни дейности.
- 4) Всеки партньор ще оказва съдействие на всички участници при изпълнението на техните задължения съобразно разпределението на отговорностите и финансирането на съответните проектни дейности.
- 5) Съгласно изискванията на програмата всеки партньор се задължава да съхранява цялата проектна документация в рамките на 5 години след последното възстановяване на направените разходи.

Раздел VIII Поверителност

- 1) Партньорите се задължават да запазят поверителността на всеки документ, информация или друг материал, съобщен им поверително най-малко до пет години от официалното приключване на проекта.
- 2) Документите, книгата, данните и информацията, използвани за рекламни цели за информиране и насърчаване на публичността, не се считат за поверителни.
- 3) Неспазването на задължението за поверителност дава право на потърпевщата страна да иска обезщетение от виновната по общия ред.

Раздел IX Конфликт на интереси

- 1) В настоящото споразумение конфликтът на интереси представлява всякакви обстоятелства, определени като такива в националното/европейското законодателство.
- 2) За всяко подозрение за наличие на конфликт на интереси, което е възникнало по време на изпълнението на споразумението, се уведомява незабавно УО, който си запазва правото да проверява подобни обстоятелства и да предприема необходимите мерки, когато е необходимо.

Раздел X Решаване на спорове

- 1) Ако възникне спор между партньори по проекта, всеки партньор може да потърси правата си по съответния ред съгласно националното законодателство.



Раздел XI Форсмажор

- 1) Непреодолима сила е всяко външно събитие, възникнало след сключването на споразумението, което не е могло да се предвиди и в резултат на непредвидени или непредотвратими събития от извънреден характер, което възпрепятства изпълнението на споразумението за партньорство в цялост или частично.
- 2) Партньорите се освобождават от отговорност за неизпълнение на задълженията си, когато невъзможността за изпълнение се дължи на непреодолима сила.
- 3) Никоя от страните не може да се позовава на непреодолима сила, ако е била в забава и не е информирала другия партньор за възникването на непреодолима сила.
- 4) Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички разумни усилия и мерки, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна незабавно при настъпване на непреодолимата сила.
- 5) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задължението се спира.
- 6) Не може да се позовава на непреодолима сила онази страна, чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на споразумението.
- 7) Страната, която се позовава на непреодолима сила, уведомява другата страна за непреодолимата сила в рамките на две седмици от датата на настъпване на непреодолимата сила.

Раздел XII Прехвърляне на права

- 1) Партньорите нямат право да се отказват или прехвърлят изцяло или частично правата и задълженията, произтичащи от настоящото споразумение.
- 2) При правоприемство, напр. когато партньорът промени правната си форма, партньорът е длъжен да прехвърли всички задължения по този договор на законния приемник. Партньорът уведомява предварително УО.

Раздел XIII Изменение на споразумението

- 1) Промяна на настоящото споразумение не се допуска в срока на изпълнение на проекта, освен в случаите посочени в раздел 2 и раздел 3.
- 2) Като изключение от разпоредбите на раздел 1, партньор може да направи следните промени, с уведомяване на другия партньор:
 - a. промяна на седалището може да бъде извършена след изпращане на уведомление до другата страна в рамките на 15 дни след промяната на адреса;
 - b. промяна в законния представител на някой от партньорите, с изпращане на уведомление до другата страна в рамките на 7 дни след настъпване на



обстоятелството.

- 3) Настоящото споразумение може да се изменя под формата на допълнение към настоящото споразумение, когато изменението/измененията са продиктувани от направени промени в съответното национално/европейско приложимо законодателство с въздействие върху изпълнението на Споразумението за партньорство. Тези допълнения влизат в сила от датата на влизане в сила на съответния правен акт.

Раздел XIV Прекратяване на споразумението

- 1) Във всички случаи договора за предоставяне на БФП по проект „**Производството на качествени биологични местни продукти - стимул за развитието на туризма на трансграничната територия**“ - **Qualproducts** с УО може да бъде прекратен в следните случаи, когато:
 - а) Проектът не е или не може да бъде изпълнен изцяло чрез извършване на планираните дейности, планираните крайни продукти и резултати или не може да бъде реализиран навреме;
 - б) Водещият партньор не е представил в сроковете изискваните отчети или доказателства или не е предоставил необходимата информация в срока и не е надлежно обосновал тези забавяния.
- 2) УО може да прекрати договора за БФП с някой от партньорите в следните случаи:
 - а) Някой от партньорите е възпрепятствал или попречил на ревизията или не са спазени препоръките, произтичащи от одитните проверки;
 - б) Разкрита е измама на ниво партньор;
 - в) Някой от партньорите не е изпълнил определени условия или изисквания посочени в договора за предоставяне на БФП.

Раздел XV Обмяна на информация

- 1) Всяка правно обвързваща кореспонденция и всякакви официални уведомления могат да бъдат законно връчени на следните адреси:

Водещ партньор физически и ел/адрес - migstambolovo_kj@abv.bg;

Партньор 1 физически и ел/адрес - kmet@stambolovo.bg;

Партньор 2 физически и ел/адрес - aslimeral@trakya.edu.tr;

Партньор 3 физически и ел/адрес - mutlu-2@hotmail.com;
- 2) Цялата кореспонденция по настоящото споразумение се води в писмена форма, като се упоменава заглавието на проекта и номера на проекта.

Раздел XVI Допълнителни разпоредби

За всички неуредени в настоящия Договор въпроси се прилага действащото българско законодателство.



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ
СОЦИАЛЕН ФОНД



ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
ДОБРО УПРАВЛЕНИЕ

Настоящото споразумение се подписва в 4. еднообразни екземпляра – за Водещия партньор и останалите трима партньори.

Водещ партньор:

/Ляtif Расим/

Партньор 1:

/Аднан Йълдъз/

Партньор 2:

/Prof. Dr. Erhan ТАВАКОГЛУ/

Партньор 3:

/Atilla БАҮАЗИТ/